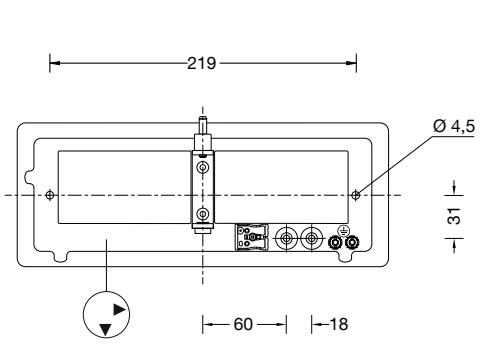
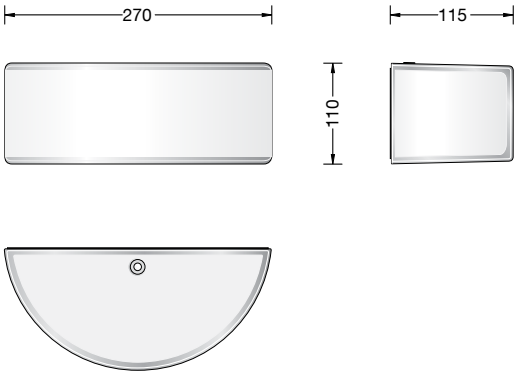
BEGA 50 210

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
Wall luminaire for indoor use
Applique pour utilisation à l'intérieur





Gebrauchsanweisung

Anwendung
Freistrahlende Wandleuchte · Innenleuchte mit Kristallglas und Metallarmatur.
Für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

Produktbeschreibung
Metallarmatur, Oberfläche Farbe weiß
Kristallglas, innen weiß
2 Befestigungsbohrungen ø 4,5 mm
Abstand 219 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 × 1,5□
Anschlussklemme 2,5□
Schutzleiteranschluss
LED-Modul für Netzspannung
220-230 V ∿ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
– Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,1 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) G

Sicherheit
Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz
Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application
Free-radiating wall luminaire · indoor luminaire with crystal glass and metal bracket. For all lighting tasks in interior applications.
They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

Product description
Metal housing, finish colour white
Crystal glass, inside white
2 mounting holes ø 4.5 mm
Distance apart 219 mm
2 cable entries for through-wiring for mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 × 1.5□
Connection terminal 2.5□
Earth conductor connection
LED-Module for mains voltage
220-230 V ∿ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
Safety class I
– Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.1 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) G

Safety
The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.
If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation
Applique · luminaire d'intérieur à diffusion libre avec verre clair et armature métallique.
Pour toutes sortes d'éclairages à l'intérieur.
Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

Description du produit
Armature métallique, finition couleur blanc
Verre clair, intérieur blanc
2 trous de fixation ø 4,5 mm
Entraxe 219 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 × 1,5□
Bornier 2,5□
Raccordement à la terre
Module LED pour tension réseau
220-230 V ∿ 50/60 Hz
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
Classe de protection I
– Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,1 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G

Sécurité
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions
Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Leuchten-Anschlussleistung	14,8 W
Bemessungstemperatur	t_a = 25 °C
Umgebungstemperatur	$t_{a\,max}$ = 30 °C

50 210 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0662/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	R_a > 90
Modul-Lichtstrom	1320 lm
Leuchten-Lichtstrom	953 lm
Leuchten-Lichtausbeute	64,4 lm/W

Lamp

Luminaire connected wattage	14.8 W
Rated temperature	t_a = 25 °C
Ambient temperature	$t_{a\,max}$ = 30 °C

50 210 K3

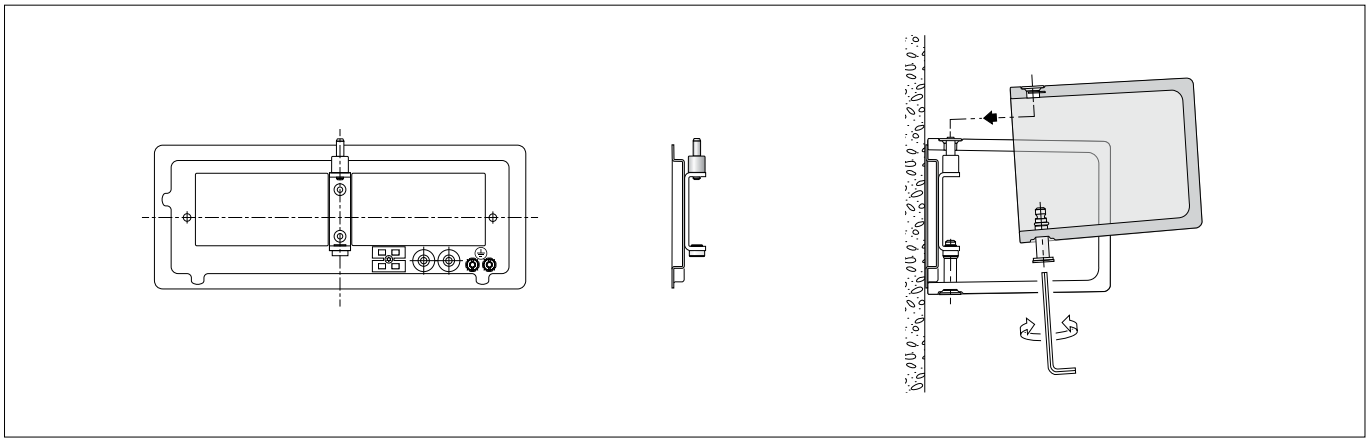
Module designation	2x LED-0662/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	R_a > 90
Module luminous flux	1320 lm
Luminaire luminous flux	953 lm
Luminaire luminous efficiency	64,4 lm/W

Lampe

Puissance raccordée d'un luminaire	14,8 W
Température de référence	t_a = 25 °C
Température d'ambiance	$t_{a\,max}$ = 30 °C

50 210 K3

Marquage des modules	2x LED-0662/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	R_a > 90
Flux lumineux du module	1320 lm
Flux lumineux du luminaire	953 lm
Rendement lum. d'un luminaire	64,4 lm/W



Montage
LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Unverlierbarkeitsschraube lösen.
Vor dem Abheben des Glases von der Armatur darauf achten, dass die Schraube aus dem Glas hervorsteht.
Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in die Leuchtenarmatur führen.
Armatur mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.
Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.
Gebrauchslage “Pfeil unten” beachten.
Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.
Glas durch leichtes Neigen über den Stift auf die Armatur aufsetzen. Schraube festziehen.

Hinweis: Bei senkrechter Montage der Leuchte darauf achten, dass das Glas gehalten wird, bis die Schraube eingedreht ist.

Installation
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.
Loosen the captive screw.
Before taking off the glass make sure that the captive screw protrudes from the glass.
Lead mains supply cable through the cable entry into the luminaire base.
Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.
It is imperative to use the enclosed gaskets.
Note position of application “arrow down”.
Make earth conductor connection.
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.
Incline the glass smoothly and insert it on the pin of the luminaire base. Tighten the captive screw.

Note: For installation in vertical position make sure that the glass is carried until the screw is tightened.

Installation
Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Eviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l’installez ou la remplacez.
Dévisser la vis imperdable.
Avant d’enlever le verre veillez que la vis imperdable fait saillie du verre.
Introduire le câble d'alimentation dans l'armature à travers l'entrée de câble.
Fixer l’armature sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Utiliser dans tous les cas les joints fournis.
Verifier la position d’utilisation “flêche en bas”.
Mettre à la terre.
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.
Incliner la verre légèrement et le poser dans la goupille sur l’armature. Revisser vis imperdable.

Attention : En installation verticale veillez que le verre est tenu jusqu’ à ce que la vis est bien serré.

Reinigung · Pflege
Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Cleaning · Maintenance
Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.

Nettoyage · Entretien approprié
Nettoyer régulièrement le luminaire et débarasser le de la saleté. N’utiliser que des produits d’entretien ne contenant pas de solvant.

Austausch des LED-Moduls
Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch eine Elektro-Fachkraft oder eine vergleichbare qualifizierte Person erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module
The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by a qualified electrician or a comparably qualified person using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED
La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d’origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par un éléctricien professionnel ou une personne qualifiée comparable à l’aide d’outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d’utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 786 11 M RG
LED-Modul 3000 K	LED-0662/930

Spares

Spare glass	11 002 786 11 M RG
LED module 3000 K	LED-0662/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 786 11 M RG
Module LED 3000 K	LED-0662/930

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG · Postfach 31 60 · 58689 Menden · info@bega.com · www.bega.com